Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

Band: 82 (1964)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift

4

82. Jahrgang

Donnerstag 23. Januar 1964

Organ des SIA und der GEP Herausgeber W. Jegher und A. Ostertag

Architekturmodelle in Gips, Holz, Plexiglas termingerecht und in tadelloser Ausführung

Architekturmodelle

Zaborowsky & Schalk Neumarkt 10, Zürich 1 Tel. 24 42 46

LERCH

Zürich 1 Oetenbachgasse 5 Telephon (051) 23 30 00

AUFZÜGE

mit Hand-, elektrischem und hydraulischem Antrieb

Tiefbohr- u. Baugesellschaft AG

Zürich

Mellingen

Bern



Baugrunduntersuchungen

Sondierbohrungen - Rotationskernbohrungen Injektionen - Schnellfilteranlagen System «Peter»

(+ Pat.)

Bohrbetonpfähle, Vertikale Grundwasserfassungen

Horizontale Grundwasserfassungen «System Ranney»

Glasdachbau unsere Spezialität seit 1907 GLASCACHERRER Zürich 2/59 Allmendstrasse 7 Tel. 051/25 79 80

Inhalt

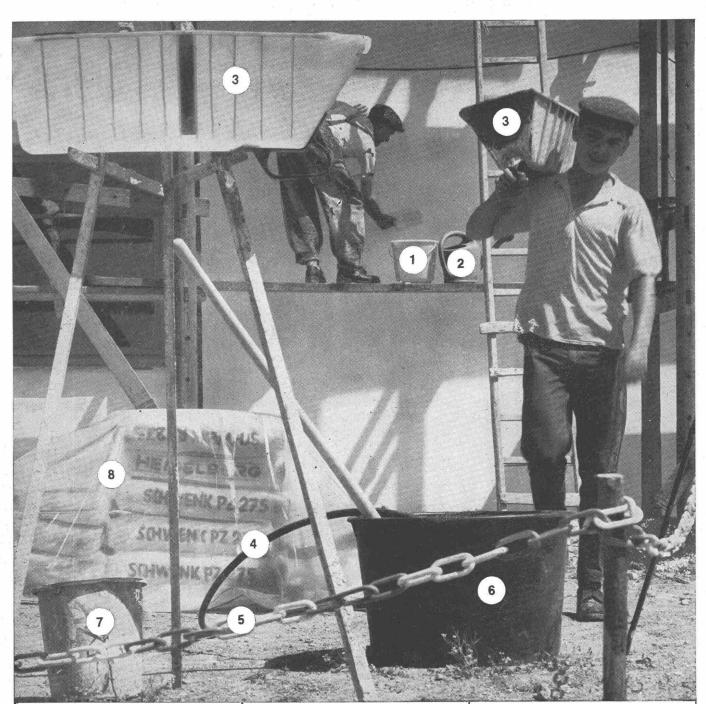
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Ausnützungsziffer. Von W. H. Real .	53
Wasserdampftafel-Konferenz New York 1963. Von L. S. Dzung	61
Ingenieurprobleme der Vorfabrikation im Bauwesen. Von E. Basler	62
Die III. Bauetappe des Bürgerspitals Basel, Expertise von Hans Marti	63
Nekrologe	
Emil Scheitlin. Christian Moes. Rudolf Spoendlin	65
Mitteilungen	
Druckröhren-Kraftwerk-Reaktor	65
Equistat und Flexostat. Kipptieflader «Raupen-Kuli». Grosse Tankschiffe mit Dieselantrieben. Persönliches. Schweizerische Bauzeitung	66
	00
Buchbesprechungen	
Berechnung von Verbundkonstruktio- nen aus Stahl und Beton, von <i>H. Wip-</i> pel. Massivbauwerke des städtischen	
Tiefbaues, von J. Born	66
Wasserkraftmaschinen, von L. Quantz und M. Meerwarth. Lawinenverbau im Anbruchgebiet, von M. de Quervain und B. Salm. Neuerscheinungen	67
Wettbewerbe	
Kantonales Verwaltungsgebäude in Frauenfeld. Erweiterung des Stadt- hauses Schaffhausen. Vorstadtplanung in Adliswil ZH. Sekundarschulhaus in Jegenstorf	67
Strandbad in Brienz. Schulanlage in Wildegg	68
BSA S. I. A. Zentralstelle für Baurationalisierung	
	68
Mitteilungen aus der G. E. P.	
Bautechnische Uebersetzungen	68
Ankündigungen	
Eidg. Technische Hochschule. Archi-	
tektur des Klassizismus in der Schweiz, Gewerbeschule der Stadt Zü- rich. Bodenmechanik im Strassenwe- sen, Wien 1964. Experte für Strassen- bau in Mexico. Ingenieurstelle bei der	
UNESCO. Vortragskalender	68

Anzeigenverwaltung

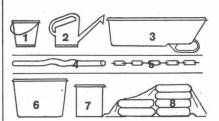
Mosse-Annoncen AG., Zürich 1. Limmatquai 94, Postfach Zürich 23 Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

Verlag und Redaktion

Zürich 3/45, Staffelstr. 12, Postf. Zürich 1 Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110



Leichtes, rostfreies Baugerät aus LUPOLEN



Mörtelkübel, Speisträger und Eimer aus LUPOLEN sind leicht an Gewicht und ersparen den Bauarbeitern das Schleppen von überflüssigen Lasten. Diese Arbeitsgeräte sind robust, alterungsbeständig und können nicht rosten. Darum denkt der Fachmann an Geräte aus LUPOLEN, wenn es um Arbeitsrationalisierung auf der Baustelle geht.

Arbeitsgeräte aus LUPOLEN sind

- leicht
- bruchfest
- rostfrei
- formbeständig
- frostfest

Für die Markierung von Baustellen sind Absperrketten aus LUPOLEN ein zweckmäßiges Hilfsmittel. Folie aus demselben Kunststoff ist unentbehrlich für das Abdecken von Materialstapeln und Baumaschinen im Freien.

Wir weisen gern Firmen nach, die Arbeitsgeräte und Folie aus LUPOLEN herstellen.



ein Werkstoff mit Zukunft

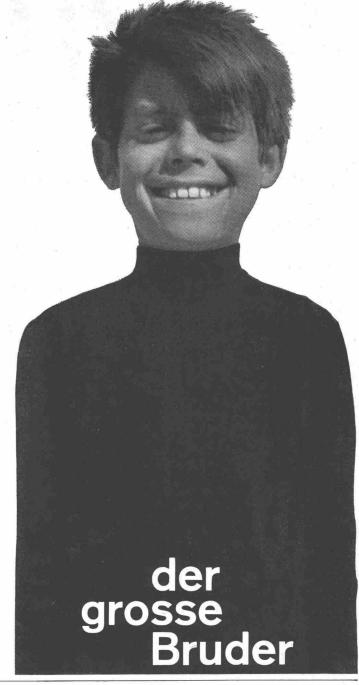
Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG 6700 Ludwigshafen am Rhein

	iteres LUPOLEN-Informations-
material an	SBZ
Vame	

Firma
Anschrift

Vertretung für die Schweiz ORGANCHEMIE AG Bellerivestraße 67 Zürich, Telefon (051) 471920

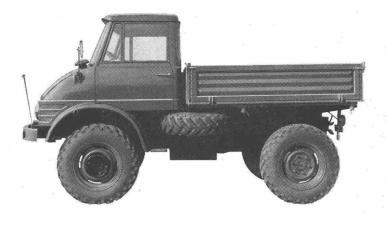




Neben den Unimog mit 32 PS Motorleistung ist ein grosser Bruder mit 65 PS getreten. Er hat alle guten Eigenschaften, die das Universal-Motor-Gerät seit je auszeichnen: echter Allradantrieb, zwei Differentialsperren, weiter Geschwindigkeitsbereich, Kippbrücke, Zapfwellen und natürlich eine robuste Hydraulik.

Dürfen wir Sie beraten?

UNIMOG



Robert Aebi AG Zürich, Uraniastrasse 31/33, Telefon 051/231750

Ist Ihr

Maschinenpark für die kommende Bausaison voll einsatzbereit?

Benützen Sie die Wintermonate für die notwendigen Revisionen und Reparaturen!



Wem anvertrauen Sie Ihre wertvollen Maschinen?

Nur der Generalvertreter ist in der Lage, das von ihm vertriebene Produkt gründlich zu kennen. Unsere Mechaniker werden an Fachkursen der Lieferfirmen speziell ausgebildet.

Diese Spezialisten stehen Ihnen mit ganzem Einsatz zur Verfügung.
Nehmen Sie ihre Dienste in Anspruch

... Sie werden sich in der kommenden Bausaison selber dafür dankbar sein!

Wir verfügen über:

Reparaturwerkstatt Baumaschinen Revisionswerkstatt Baumaschinen Modern eingerichtete mechanische Werkstätte

Spezialwerkstätten: Motorenprüfstand Hydraulikabteilung Schlosserei/Schweisserei Eigene Malerei

Reichhaltiges Ersatzteillager aller Baumaschinen unseres Verkaufsprogrammes

Einbaumotoren für Baumaschinen (Generalvertretung DAF-Diesel

spezialisiert für Gradall-Revisionen

Wir sind Michigan-Revisionen

Revisionen von Lima-Baggern

Revisionen von JCB-Grabenbaggern

Revisionen von DAF-/Leyland-

GM-Dieselmotoren

Wir bieten:

5% Spezialrabatt auf General-

revisionen, die während der Monate Dezember/Januar/Februar ausgeführt

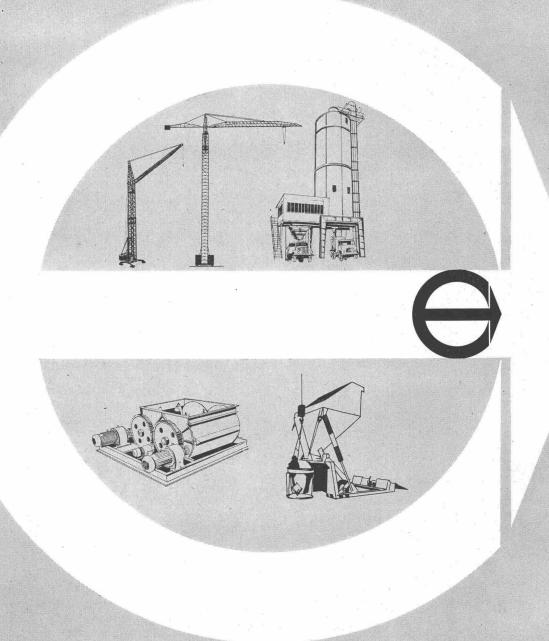
werden!



Charles Keller Baumaschinen Wallisellen ZH

Kriesbachstrasse 1 Tel. 051/933933

b+f corso 248.63



Erbes, ein fortschrittliches und dynamisches Unternehmen, ist Pionier auf dem Gebiete der Beton-Aufbereitung. Erbes besitzt auch langjährige Erfahrung im Kranbau, in Baumaschinen und in Beton-Transport- und Umschlaggeräten. Rund 120 Fachleute arbeiten als Ingenieure, Konstrukteure, Zeichner, Beton- und Kranmonteure oder als Werkstatt- und Servicepersonal für unsere Kunden.

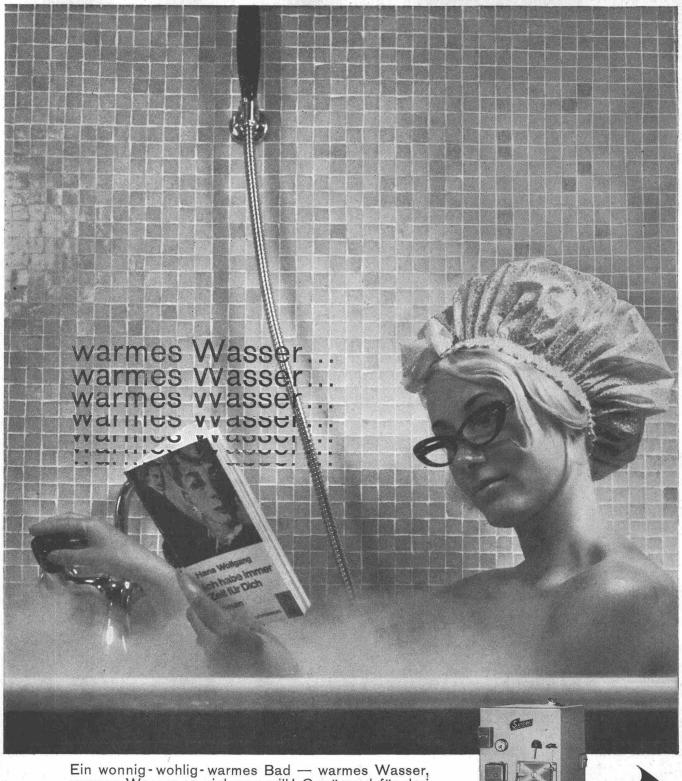
Unser Lieferprogramm: Beton-Stadtzentralen in Turmund Reihen-Ausführung, Beton-Aufbereitungsanlagen, Betonumschlaggeräte, Freifall- und Zwangsmischer, Zementsilos aller Größen, Turmdrehkrane, Förderanlagen, Straßenbaumaschinen.

erbes co

Erbes + Co. Baumaschinen Schlieren-Zürich Telefon 051 98 18 55







Ein wonnig-wohlig-warmes Bad — warmes Wasser, warmes Wasser so viel man will! Genügend für drei Vollbäder innert einer Stunde — das liefert SVEN — ihr Heizungssystem mit den vielen Trümpfen. SVEN hilft Ordnung halten, denn SVEN verbrennt Öl, Holz, Kohle und Abfälle. SVEN aus Schwedenstahl mit Leistungsbereichen für jeden Bedarf vom kleinen Weekend-Haus bis zur grossen Villa.

In Form und Qualität echt nordisch

Paul Kolb AG, Bern, Thunstr. 73, Tel. 031/441411/12 Generalvertretung + Service für SVEN-Heizungen und Vertriebsstelle der AGA-Radiatorenwerke für die Schweiz.

Betonieren auch im Winter dank Barra



Barra Frost, das sicher wirkende Frostschutzmittel von Meynadier ermöglicht das Betonieren bei Temperaturen bis zu -7° C. Barra Frost plastifiziert, erniedrigt den Gefrierpunkt und beschleunigt die Festigkeitsentwicklung bei tiefen Temperaturen. Barra Frost ist chlorfrei und greift deshalb Eisen nicht an.

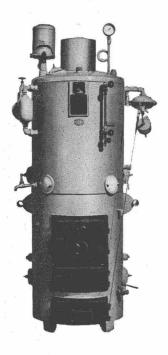


MEYNADIER+CIE AG

Zürich Vulkanstrasse 110 051 52 2211

Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

Auch im Winter bauen!



Osby-Baukessel für

- Aufwärmen von Sand und Kies
- Silobeheizung
- Warmwasserzuleitung an Betonmaschinen
- Zementtrocknung
- Auftauen von Leitungen, Stollen
- Heizen von Werkhallen und Baracken
- Speisung von Duschen

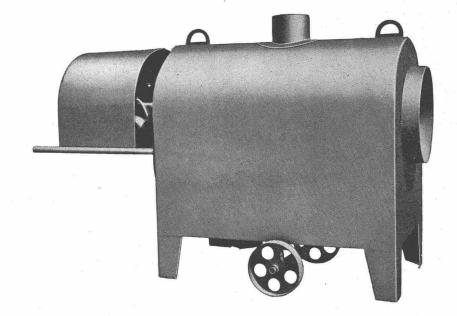
Kesseltypen

mit und ohne Armaturenverschalung, für festen und flüssigen Brennstoff, für Leistungsbereich 40 000 bis 220 000 WE/h

Osby-Kessel sind seit vielen Jahren auf Klein- und Grossbaustellen, im Flachland und im Gebirge im Einsatz.

Osbytherm-Warmluftapparat

- mit Olbrenner, vollautomatisch, wartungsfrei
- Leistung 100 000 WE/h
- auf Fahrgestell montiert
- trocknet Neubauten
- taut Sand, Kies, eingefrorene Leitungen auf
- heizt Werkhallen usw.



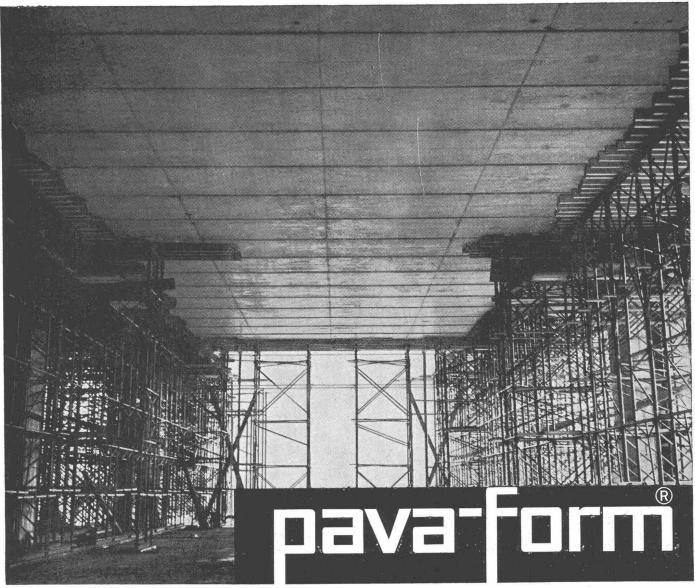
Beratung unverbindlich durch

Osby-Niederdruckkessel der Rolba AG im Loo, Affoltern a. A.

Telefon (051) 99 52 22

ngu

Sichtbeton rationeller und schneller



Mit Pava-form Platten vorfabrizierte Betonelemente decken diesen Lagerraum. die neue Schalungsplatte für Sichtbeton und vorfabrizierte Bauelemente

Mitden kunststoffveredelten Pavaform Platten wird Sichtbeton rationeller und schneller ausgeführt. Ihre glatt bleibende Oberfläche ermöglicht sofortige und kostensparende Reinigung. Grossformatig und trotzdem gering im Gewicht, sind die Platten rasch verlegt und wieder ausgeschalt. Dank der harten, widerstandsfähigen Beschichtung können sie dutzendemal beidseitig verwendet werden. Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen kostenlos zur Verfügung — rufen Sie uns an.

BON

zum Bezug der Pava-form Dokumentation

Name

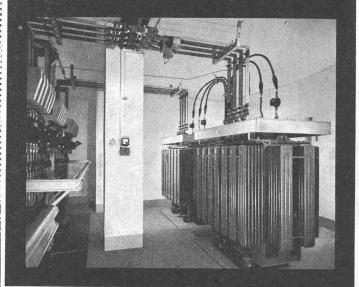
Firma

Adresse

Ein Produkt der Pavatex AG, (Einsenden an Zürich 2, Telefon 051/237676 Pavatex AG, F

(Einsenden an Pavatex AG, Postfach, Zürich 27)





Diese zwei Netztransformatoren aus der normalisierten Reihe der SA des Ateliers de Sécheron, Genf, für je 1000 kVA, $17500 \pm 3\%/394-228 \text{ V}$ sind mit der unbrennbaren Isolierflüssigkeit Pyralen gefüllt.

Pyralen-Transformatoren

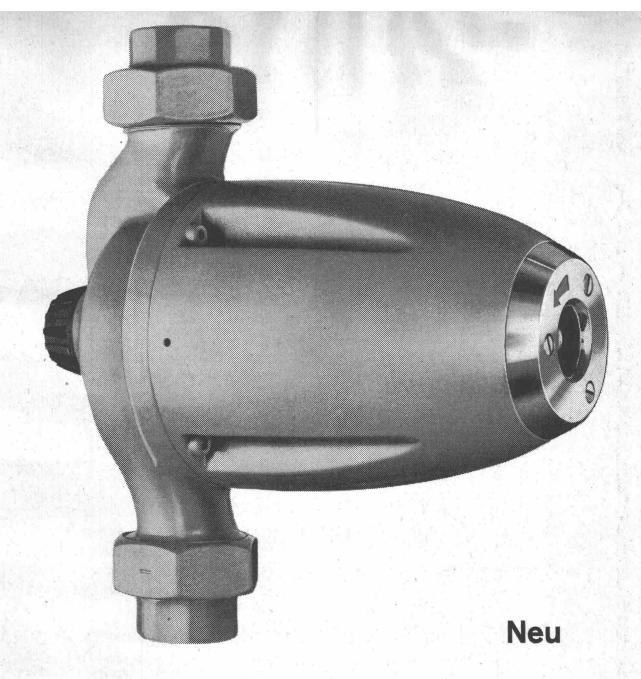
- feuersicher Pyralen brennt nicht
 wartungsfrei Pyralen ist alterungsbeständig

ohne Spezialschutzbauten

Pyralen-Transformatoren senken die Installationskosten

Auskünfte und Unterlagen:

Robert Binggeli & Co. Chemische Rohstoffe Rössligasse 8, Zürich 1, Telefon 051 47 69 59 Vertretung der Société PRODELEC, Paris



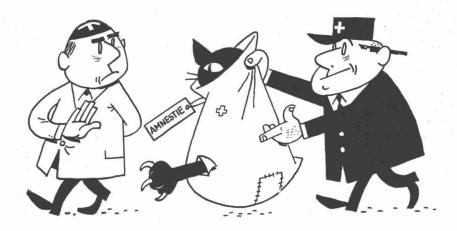
pedecta - vario

Wenn Sie die neue Umwälzpumpe Perfecta-Vario auf Lager haben, kommen Sie mit einem einzigen Modell für Heizungsanlagen von 10000 bis 50000 W.E. aus. Sie drehen ganz einfach an einem Knopf und stellen so die passende Pumpenleistung ein. Und noch etwas, die bisher möglichen Geräusche bei zu grosser Pumpenleistung können durch drehen am Regulierknopf zum Verschwinden gebracht werden.

Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die Perfecta-Vario.

K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

TELEPHON (056) 4 04 55



Die Katze im Sack

Von allen Bürgern, die dem Staat durch die ganzen Jahre hindurch die verlangten Steuern redlich entrichtet haben, wird in der Verfassungsabstimmung vom 2. Februar ein Akt der Grossmut und Nachsicht erwartet. Sie sollen einer Steueramnestrie zustimmen, die den reuigen Steuerhinterziehern auf Beginn 1965 sämtliche Nach- und Strafsteuern in Bund, Kanton und Gemeinde schenken will.

Darf sich da der ehrliche Steuerzahler nicht mit Fug und Recht fragen: «Und was bringt die Amnestie für mich?» Leider kann ihm darauf heute nur geantwortet werden: «Sie bringt dir eine Katze im Sack!»

Keine Garantie für Steuersenkung!

Der einzige wirkliche Vorteil, den der ehrliche Steuerzahler aus der Amnestie ziehen könnte, bestände darin, dass die erwarteten Mehreingänge an Steuergeldern dazu benützt würden, die Steuerlast für alle zu verkleinern. In dieser Hinsicht jedoch findet man im Amnestiebeschluss, in den schwebenden Gesetzesentwürfen oder in behördlichen Äusserungen nirgends eine Zusicherung. Im Gegenteil: Das Verrechnungssteuer-Privileg für kleine Sparhefte soll nach den Absichten der Eidgenössischen Steuerverwaltung sogar wieder aufgehoben werden.

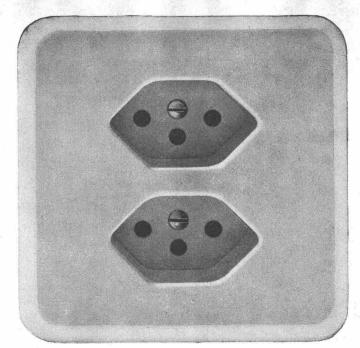
Hingegen verschärfte Fiskalpolizei!

Davon erhält man eine Vorahnung in den **Richtlinien zum Amnestie-Ausführungserlass**, die der Bundesrat erst vor wenigen Tagen bekanntgegeben hat. In dreifacher Weise würde danach auch der ehrliche Steuerzahler unter die Daumenschraube genommen: Erstens soll jeder, der mit einem Wehrsteuerpflichtigen vertraglich zu tun hat, über dessen Einkünfte und Vermögen dem Steueramt Bescheinigungen ausstellen. Zweitens soll jeder in einem Kreuzverhör gezwungen werden können, über die betreffende Drittperson noch genauere Auskunft zu geben. Drittens hätte künftig jeder, der in Werkstatt, Bauernhof, Lädeli Brevis ader Bürg 50.000 Franken Lädeli, Praxis oder Büro 50 000 Franken an rohem Umsatz erreicht, eine Geschäftsbuchhaltung zu führen. Er würde unter Strafe zur Vorlegung der Bücher und Belege bis auf 5 Jahre zurück gezwungen.

Diese Bestimmungen kommen aus einem Geist, der hinter jedem Bürger einen Defraudanten wittert. Schlimmer noch: Sie gehen darauf aus, ein unschweizerisches Denunziantentum von Gesetzes wegen zu züchten.

So sieht die Katze im Sack aus, die man dem Bürger mit der überstürzten und schlecht begründeten Amnestie-Vorlage anhängen will.

Aktionskomitee gegen die Steueramnestie 1965



Gr. I Pmi = 86 x 86 m Nr. 73103 Pmi



Doppel-Steckdose mit Schutzkontakt, für Unterputz-Montage

2 P + E, 10 A 250 V

Adolf Feller AG Horgen

Diese Steckdosen sind mit Isolierpresstoff-Abdeckplatten in den Farben 61 (crème-weiss) oder 62 (elfenbeinfarbig), lieferbar.

WERA

löst alle Lüftungsprobleme

WERA Klimaanlagen

WERA Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Grossräume

WERA Lüftungsanlagen

WERA Küchenventilationen

WERA Gasschutzanlagen

WERA Luftbefeuchter

Kirchen

Spitäler





Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert. 3500 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen.



WERA-Klima-prima



WERA AG, Gerberngasse 23-33, Bern, Telephon (031) 3 99 11

Thermex — Sonnenschutzglas mattiert sich selbsttätig



Gesucht in Architekturbureau

dipl. Hochbautechniker

als Bureauchef

für Industriebauten, Geschäftshäuser, grössere Wohnbauten

Bauführer

in neuzeitlich geführte Bauunternehmung als Stütze des Chefs. Guter Organisator

Wir bieten:

Sehr gute Salärierung, interessante Aufstiegsmöglichkeiten Pensionskasse

Eintritt baldmöglichst oder nach Vereinbarung Wohnung evtl. vorhanden. Geschäftsauto zur Verfügung

Offerten gefl. unter Chiffre ZB 4073 an Mosse-Annoncen, Zürich 23

Kleines Ing.-Büro in Zürich sucht

Eisenbetonzeichner

für vielseitige Arbeit bei gutem Lohn mit Möglichkeit für Heimarbeit. Eintritt nach Vereinbarung.

H. Schoch, Ing.-Bureau, Feldeggstrasse 35, Zürich 8, Tel. 051/34 64 22.

Ingenieurbureau sucht

Bauingenieur oder Tiefbautechniker

mit angemessener praktischer Erfahrung zur selbständigen Leitung einer gut eingearbeiteten Abteilung für allgemeinen Tiefbau und Gemeindeplanung.

Geboten werden: gute Grundbesoldung, Gewinnanteilsberechtigung, angenehmes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche und Pensionskasse.

Stellenantritt baldmöglichst. Interessenten belieben sich zu melden mit den üblichen Unterlagen für eine Dienstofferte unter Chiffre ZW 4195 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.





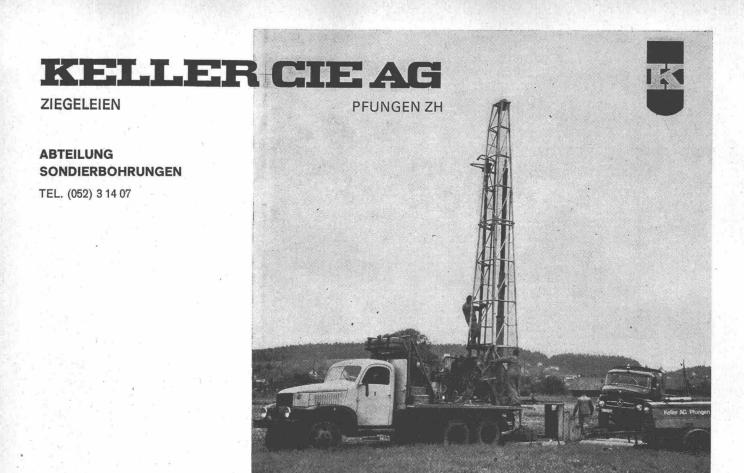
mit Kork und Polystyrol für

Baukork AG

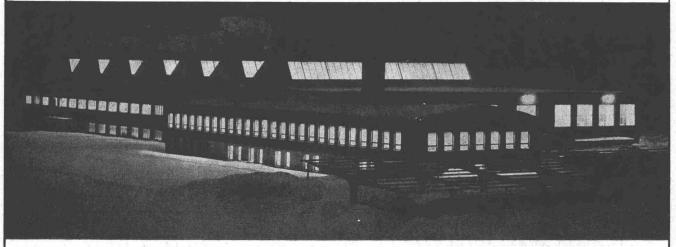
Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247 Telephon (051) 45 70 20 Werk in Steinhausen / Zug

Fassaden Flachdächer Decken

usw.



Gut gewählt! wenn bei INDUSTRIEBAUTEN die unbrennbare, wärme- und schallisolierende Fumser Steinwolle zur Anwendung kommt!



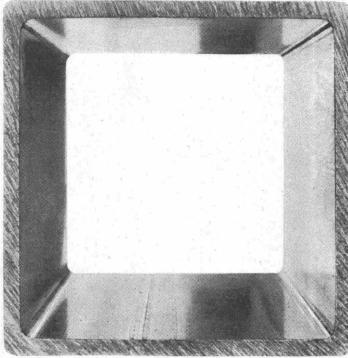
Im Preise günstig —
in der Wirkung enorm!

Schmelzwerk Spoerry AG Flums SG Tel. (085) 8 31 48

Unser erfahrenes und qualifiziertes Personal löst Ihre Probleme

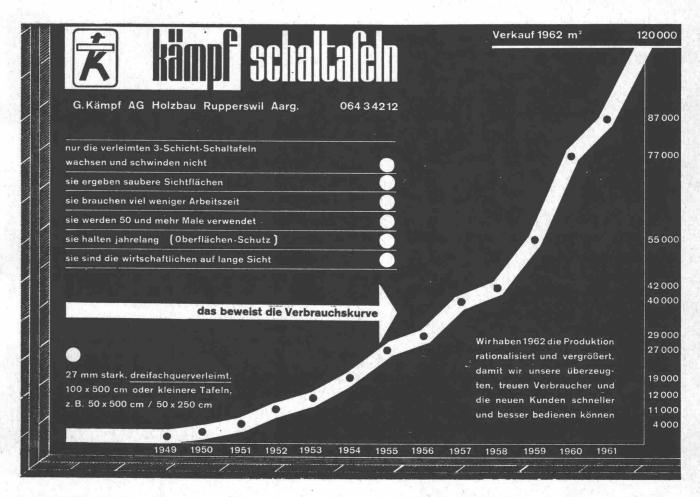
Form-Stahlrohre



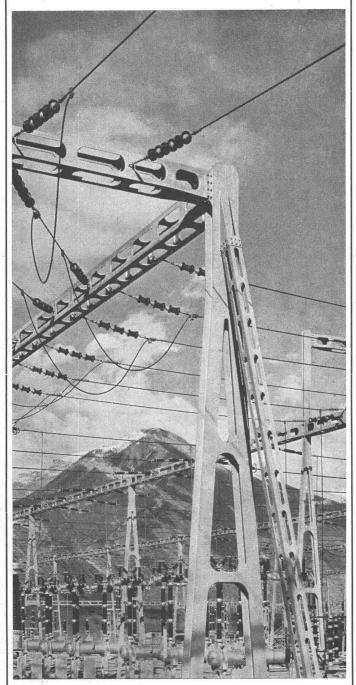


Präzise kaltgezogene Form-Stahlrohre sindzuverlässige Konstruktions-Elemente im Maschinenbau. Haben Sie schon an die Anwendungs-Möglichkeiten in Ihrem Betrieb gedacht?

Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon



GIOVANOLA



Charpente métallique du poste de couplage 220 kV de Chamoson

CHARPENTES MÉTALLIQUES EN TOUS GENRES

Ponts-routes, ponts de chemins de fer, charpentes pour batiments industriels ou locatifs, pylônes pour lignes électriques, téléphériques ou antennes de radio, tours d'éclairage, marquises de gares.

GIOVANOLA FRÈRES S.A.
MONTHEY-SUISSE

RIWOSA -

Modernster, fahrbarer

LUFTHEIZAPPARAT HERMAN NELSON

Heute unentbehrlich!

für permanente Heizung Bauaustrocknung Raum-Temperierung Auftauung, Enteisung

- Vollautomatisch
- Wirtschaftlich
- Leistungsfähig
- Wartungslos
- Reine Warmluft Abgase separat



Mod. De Luxe

Unsere Apparate werden auch mietweise abgegeben

Die meistgekaufte mobile Luftheizung der Schweiz — auch für Ihren Betrieb!



Witikonerstrasse 80

ZÜRICH 32

Tel. (051) 24 45 54

Bitag AG

Spezialfirma für

Grundwasserisolationen

Starre Innen- und Aussenwannen Stopfen von Wassereinbrüchen Abdichten von Liftschächten, Luftschutzkellern usw.

Fugenabdichtungen

Abdichtung sämtlicher Fugen

Bitumeninjektionen

Horizontalisolationen gegen aufsteigende Feuchtigkeit in bereits bestehenden Gebäulichkeiten (Bruchstein, Sandstein, Beton usw.) Prompte Ausführung durch

Bitag AG, Zürich,
Talacker 30, Telefon 051/271867



Vorfabriziert... Vorfabrizierte und zerlegbare Holzbaut Hector Egger AG

vortabrizierte und zerlegbare Holzbauten Hector Egger AG Langenthal BE Oberriet SG



...freundliche Büros für eine ganze Abteilung. Oder Unterkünfte für Gastarbeiter, Schulpavillons, Verkaufsräume, Kantinen, Ferienhäuser... Jedes Raumproblem lässt sich mit vorfabrizierten Holzbauten lösen. Vorfabriziert, das heisst u.a. mit wenig Kosten rasch aufgestellt. Die Marke Herag kennzeichnet «vorfabriziert».

Aber Herag kennzeichnet auch Qualität. Denn einfach vorfabriziert und Heragvorfabriziert sind zweierlei. Auch hier gibt es Unterschiede in der Verarbeitung und in der Beständigkeit. Herag-Bauten können Sie nach jahrelangem Gebrauch wieder zerlegen, stapeln, verkaufen oder an einem neuen Ort aufstellen lassen.

3 MESSE-SONDERFLÜGE an die BAUMA 64 in München

Die **BAUMA** 64 ist Europas älteste und grösste Fachmesse für Bau- und Baustoffmaschinen, Aufbereitungsanlagen, Fördermittel und Baugeräte aller Art, Bautransportfahrzeuge und Baustellen-Kleinbedarf.

Parallel zur BAUMA findet erstmals auch die BAU 64, eine hervorragend aufgebaute Fachmesse für Baustoffe, Bauteile und Innenausbau auf einem durch direkte Sonderbus-Verbindungen erreichbaren Messegelände statt.

Ihre Reise nach München wird sich deshalb besonders lohnen und eine Fülle neuer und wertvoller Anregungen bringen!

Wir erleichtern Ihnen den Besuch dieser hochaktuellen Messen und entlasten Sie von mühseligen Reisevorbereitungen durch die Organisation folgender Flugreisen mit Lufthansa und Swissair:

Wochenend-Flüge: 13.—15. und 19.—21. März 1964 zu Fr. 238.—

Wochen-Flug: 17./18. März 1964 zu Fr. 198.—

einschliesslich Flug ab Zürich, Hotel, Bustransfers, Messe-Eintritt, Ausstellungs-Unterlagen, Stadtplan.

Zuschlag für Einzelzimmer und Zimmer mit Bad.

FÜR BERUFLICHE REISEN

- IMHOLZ - REISEN

Marlow-Pumpen

Tausende von Marlow-Pumpen werden im Baugewerbe, in der Industrie und Landwirtschaft verwendet. Marlow-Zentrifugalpumpen fördern auch stark verschmutztes Wasser ohne zu verstopfen oder in der Leistung abzufallen.

Für jeden Zweck – Entwässerung von Baugruben, Bewässerung von Kulturland, Reinigung von Klärgruben – steht Ihnen das geeignete Modell zur Verfügung. Marlow-Pumpen fördern zwischen 100 und 13 000 Liter in der Minute, sie sind mit Benzin- oder Elektroantrieb vorrätig.



MARLOW

Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31/33, Telefon 051/2317 50

